

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 LaurierSt./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

This document contains a security requirement.

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Maintenance & Professional Consulting Services
Division (FK)
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
3C2, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Entretien des gicleurs	
Solicitation No. - N° de l'invitation EJ196-150566/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 20150566	Date 2014-12-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FK-293-66086	
File No. - N° de dossier fk293.EJ196-150566	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-12-19	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Wilcox, Corey	Buyer Id - Id de l'acheteur fk293
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-6146 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-3600
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
EJ196-150566/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
20150566

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
fk293EJ196-150566

Buyer ID - Id de l'acheteur
fk293
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Modification 002 est publiée pour 1) modifier le barème de prix 1, 2) pour ajouter un article à l'inventaire et 3) répondre aux questions des soumissionnaires.

1) Le barème de prix 1 est supprimé en entier et remplacé comme suit:

Barème de prix 1 – Prix ferme

Prix fermes tout compris, y compris la totalité des outils, des services, des équipements, le transport et de la main d'œuvre nécessaires pour effectuer l'ensemble des inspections, des essais, du nettoyage et de l'entretien, comme détaillé à l'annexe A, Énoncé des travaux, ci-joint.

Raccord pompier (Tableau 1.1)

No. d'unités	Description	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Raccord pompier à l'extérieur du bâtiment	\$	\$	\$	\$	\$
2	Clapets antiretour et accessoires	\$	\$	\$	\$	\$
Total partiel		\$	\$	\$	\$	\$

Réseaux de canalisations et de gicleurs (Tableau 1.2)

No. d'unités	Description	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
23	Interrupteurs de sécurité de gicleurs et de canalisations	\$	\$	\$	\$	\$
2	Pressostats de gicleurs	\$	\$	\$	\$	\$
18	Robinetts et points de contrôle de la pompe à incendies	\$	\$	\$	\$	\$
1	Tuyau d'évacuation du collecteur d'essai situé à l'extérieur du bâtiment avec clapets antiretour et accessoires	\$	\$	\$	\$	\$
1	Collecteur d'essai de la pompe à incendie avec clapets antiretour et accessoires	\$	\$	\$	\$	\$
-	Tuyauterie et assemblage du réseau de gicleurs, avec têtes de gicleurs partout dans le bâtiment	\$	\$	\$	\$	\$
1	Systemes au glycol	\$	\$	\$	\$	\$
Total partiel		\$	\$	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation

EJ196-150566/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20150566

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

fk293EJ196-150566

Buyer ID - Id de l'acheteur

fk293

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Clapet d'alarme de gicleur (Tableau 1.3)

No. d'unités	Description	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Clapet d'alarme de gicleur Vitaulic 6 po, 300 lb/po2, modele S/751 11/00	\$	\$	\$	\$	\$
-	Un ensemble de clapets antiretour, robinets de commande et accessoires	\$	\$	\$	\$	\$
Total partiel		\$	\$	\$	\$	\$

Pompe de surpression des gicleurs (Tableau 1.4)

No. d'unités	Description	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Pompe de surpression General Electric 5KH32GN5652X, 115 volts, 60 hertz, 1/3 horsepower	\$	\$	\$	\$	\$
1	Interrupteur de pression automatique Honeywell	\$	\$	\$	\$	\$
Total partiel		\$	\$	\$	\$	\$

Pompes à incendie (Tableau 1.5)

No. d'unités	Description	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
2	Moteurs des pompes a incendie Patterson, 575V, triphase, trifilaire, 3525 tours par minut, Pompe principale: FP-C003639-001 Pompe reserve: FP-C003639-002	\$	\$	\$	\$	\$
Total Partiel		\$	\$	\$	\$	\$

Panneaux de commande de pompe à incendie (Tableau 1.6)

No. d'unités	Description	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
2	Panneaux de commande de pompe a incendie Tourn Tech, 600V, triphase, trifilaire # de model principal: TD-600/50/18 # de serie principal: 200120792 1/4 # de model reserve: TD-600/50/18 # de serie reserve: 200120792 4/4	\$	\$	\$	\$	\$
Total Partiel		\$	\$	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation

EJ196-150566/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20150566

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

fk293EJ196-150566

Buyer ID - Id de l'acheteur

fk293

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Commutateurs de transfert de pompe à incendie (Tableau 1.7)

No. d'unités	Description	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
2	Commutateurs de transfert de pompe à incendie Tourn Tech, 600V, triphase, 65A # de model principal: TD-600/50/18 # de serie principal: 200120792 2/4 # de model reserve: TD-600/50/18 # de serie reserve: 200120792 3/4	\$	\$	\$	\$	\$
Total Partiel		\$	\$	\$	\$	\$

Pompe d'appoint et controleur (Tableau 1.8)

No. d'unités	Description	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Controleur de pompe d'appoint Plad; moteur Weg, 573V, triphase, 1,9A, 1,5HP	\$	\$	\$	\$	\$
Total Partiel		\$	\$	\$	\$	\$

Armoires d'incendie (Tableau 1.9)

No. d'unités	Description	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
55	Armoires d'incendie	\$	\$	\$	\$	\$
2	Robinets de commande mécanique	\$	\$	\$	\$	\$
-	Tuyauterie et assemblage de reseau de canalisations sur tous les etages	\$	\$	\$	\$	\$
Total Partiel		\$	\$	\$	\$	\$

Système à agent chimique liquide pour la cuisine (Tableau 1.10)

No. d'unités	Description	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Ansul, R102, Electrique au gaz, 3 gallons Emplacement: 4ieme etage Plus recent essai hydraulique: 2010	\$	\$	\$	\$	\$
7	Liens fusibles	\$	\$	\$	\$	\$
Total Partiel		\$	\$	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
EJ196-150566/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
20150566

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
fk293EJ196-150566

Buyer ID - Id de l'acheteur
fk293
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

***En cas d'erreur dans le calcul des prix, le prix unitaire prévaudra.**

Sommaire du Barème de prix 1 - Tableau 1

Période	Tarif trimestriel ferme	Nombre de trimestres	Prix ferme - Coût total
Année 1	\$	x 4	\$
Année 2	\$	x 4	\$
Année 3	\$	x 4	\$
Année 4	\$	x 4	\$
Année 5	\$	x 4	\$
Total des années 1 à 5			\$

2) Section 3.1.3.2 de l'EDT est supprimé en entier et remplacé comme suit:

3.1.3.2 Réseaux de canalisations et de gicleurs

Interrupteurs de sécurité de gicleurs et de canalisations	23
Pressostats de gicleurs	2
Interrupteurs de débit de gicleurs et de canalisations	18
Robins et points de contrôle de la pompe à incendie	20
Tuyau d'évacuation du collecteur d'essai situé à l'extérieur du bâtiment avec clapets antiretour et accessoires	1
Collecteur d'essai de la pompe à incendie avec clapets antiretour et accessoires	1
Tuyauterie et assemblage du réseau de gicleurs, avec têtes de gicleurs	Partout dans le bâtiment
Systèmes au glycol	1

3) Questions et Réponses

Question 1:

Y-a-t-il un aspect d'amiante / de moisissure / de promoteur dangereux à ce projet? Si oui est qu'il y-a un rapport spécial sur les substances désignées de disponibles?

Réponse 1:

Au meilleur de nos connaissances, il n'y a pas d'amiante, de moisissure ou promoteur dangereux à ce projet.

Question 2:

Qui est le fabricant d'équipement d'origine (FEO) à cet endroit pour le panneau d'alarme incendie?

Réponse 2:

Le FEO dans le bâtiment Valour pour le panneau d'alarme incendie est Chubb Edwards.

Question 3:

Conformément aux instructions lors de la visite de chantier, Chubb Edwards doit contourner, surveiller et réinitialiser le système d'alarme incendie pour nos gicleurs, pompes à incendie et les tâches reliées aux inspections du système d'évacuation des cuisines. Et nous devons porter ce coût dans notre prix. L'un des promoteurs est associé à Chubb Edwards (Troy / Edwards), serait-il pas juste et équitable d'exclure le coût de contourner par Edwards dans la DP comme Troy Edwards obtiendra probablement une tarification préférentielle pour cette tâche? Si il vous plaît donnez votre avis.

Réponse 3:

Nous ne pouvons pas exclure le coût de contournement ou d'autres fonctions au sein du contrat de gicleurs qui nécessitera l'utilisation du système d'alarme incendie ou réinitialiser. Le titulaire du contrat de système d'alarme d'incendie doit être engagé comme sous-contractant par le détenteur du contrat des gicleurs pour éviter que TPSGC devenir le coordinateur / constructeur.

Les pratiques de l'industrie de soumettre des prix aux autres, n'est pas sous notre contrôle.

Vous pouvez également vous référer à la section suivante de l'énoncé des travaux:

1.5.1 Exécution de l'énoncé des travaux

1.5.1.1 L'entrepreneur doit avoir accès à l'ensemble des procédures d'exploitation et de réglage des installations pour le matériel visé, y compris l'accès au service de soutien technique et aux bulletins d'entretien du fabricant.

1.5.1.2 Certaines tâches nécessiteront une collaboration ou une coordination avec l'entrepreneur choisi par le Canada ainsi que ses services pour fournir et entretenir le système d'alarme incendie.

1) Les inspections, les essais et l'entretien (conformément à la norme NFPA 25) nécessiteront une collaboration ou une coordination avec l'entrepreneur choisi par le Canada pour fournir et entretenir le système d'alarme incendie.

2) L'inspection annuelle (conformément à la norme ULC S536) nécessitera une collaboration ou une coordination avec l'entrepreneur choisi par le Canada pour fournir et entretenir le système d'alarme incendie. Cette coordination avec le titulaire du contrat relatif au système d'alarme incendie se fera sans frais supplémentaires pour l'entrepreneur pour fournir et entretenir les systèmes de gicleurs et de protection incendie.

1.5.1.3 L'entrepreneur doit coordonner la totalité des essais, des inspections, de l'entretien, de l'entretien courant et des travaux de réparation ou de réaménagement avec le détenteur des droits de propriété du système d'alarme incendie (s'il y a lieu) qui surveille tout le matériel lié aux gicleurs.

1.5.1.4 Cette coordination avec le titulaire du contrat relatif au système d'alarme incendie se fera sans frais supplémentaires pour le Canada.

Question 4 :

- A) Pour les tâches mensuelles, tous les tests sont visuel sur le système d'arrosage; mais si nous sommes aussi pour exécuter les tests d'incendie (10 minutes pour chaque pompes), ceci causera un problème de surveillance au panneau de feu principale. Donc, si nous avons le technicien CFAA de Chubb Edwards présent au panneau, il peut contourner ce signal, est-ce que cette tâche peut être effectuée pendant les heures normales?
- B) Une des tâches trimestriels sont d'activer les interrupteurs de débit de gicleurs, est-ce à faire durant les heures normales sur le panneau avec un technicien de Chubb Edwards?

Réponse 4:

- A) **Oui, ce test silence serait considéré comme une tâche non perturbateur, par contre, à une date ultérieure, le client peut juger ce travail perturbateur et demander que ce travail soit fait durant les heures de fin de semaine.**
- B) **Oui, ce test silence serait considéré comme une tâche non perturbateur, par contre, à une date ultérieure, le client peut juger ce travail perturbateur et demander que ce travail soit fait durant les heures de fin de semaine.**

Tous les autres termes et conditions restent les mêmes.